



原住民族委員會
COUNCIL OF INDIGENOUS PEOPLES

原住民族語言學習補充教材
句型篇

【馬蘭阿美語】
國中版

中華民國一百零三年九月一日

【馬蘭阿美語】
國中版

目 錄

壹、基本詞彙.....	1
貳、生活會話.....	6
參、練習題.....	15

壹、基本詞彙

1. 數字

ccay / cecay	一
tusa	二
tolo	三
spat / sepat	四
lima	五
^nem / enem	六
pitu	七
falo	八
siwa	九
mu^tep	十
mu^tep ila ko ccay (cecay)	十一
mu^tep ila ko tusa	十二
mu^tep ila ko tolo	十三
mu^tep ila ko spat (sepat)	十四
mu^tep ila ko lima	十五
mu^tep ila ko ^nem (enem)	十六
mu^tep ila ko pitu	十七
mu^tep ila ko falo	十八
mu^tep ila ko siwa	十九
tusa polo'	二十

2. 代名詞

kako	我
no mako / ako	我的
kiso	你
no miso / iso	你的
ko mira / mira / si mira / cira /	

cingra	他
no mira / nira / ningra	他的
kami	我們
no niyam / niyam	我們的
kamo	你們
namo	你們的
camira / samira / cangra /	
sangra	他們
no miraan / na mira / nangra	他們的
koninian / konian / koni / noni /	
kini	這個
kora / koya	那個
ni / ini / tini / itini	這裡
ra / ira / itira	那裡

3. 疑問詞

cima / nima	誰
maan / manan	什麼
pina / pinaay	多少 (歲; 物)
papina / papinaay	多少(人) 幾位
cowa / cowaay / icowa /	
sakacowa	什麼地方; 哪裡
ano hacowa / hacowa	什麼時候; 何時

4. 親屬

ama / wama	爸爸
ina / wina	媽媽
fufu / fa' inayan a fufu	祖父

fufu / fafahiyan a fufu 祖母
 kaka 哥；姊
 fa' inayan a kaka / kaka to
 fa' inayan 哥哥
 fafahiyan a kaka / kaka to
 fafahiyan 姊姊
 safa 弟；妹
 fa' inayan a safa / safa to
 fa' inayan 弟弟
 fafahiyan a safa / safa to
 fafahiyan 妹妹
 salikaka / malikaka
 兄弟姊妹
 faki 伯父；叔叔；舅舅

5. 人物

tamdaw 人
 malitengay ; matuasay 老人；長輩
 wawa / kaemangay 小孩
 fa' inayan 男(人)
 fafahiyan 女(人)
 fa' inayan a wawa 男孩
 fafahiyan a wawa 女孩
 idang / widang 朋友
 singsi 老師
 mitiliday 學生
 ising 醫生

6. 人名

ngangan 名字
 Laway 人名(顏, 臉)
 Kulas 人名(疏秧鋤草)

Mamang
 人名(少許；一點點)
 Dakoc 人名
 Hongay 人名
 Putal 人名(外面)
 Kulas na ' Ateki
 中性全名(Ateki 家族的 Kulas)
 Payrang na Diway
 男子全名(Diway 家族的 Payrang)
 Dakoc na Laway
 女子全名(Laway 家族的 Dakoc)
 Hongay na Tumun
 女子全名(Tumun 家族的 Hongay)

7. 身體部位

mata 眼睛
 tangila 耳朵
 ngoso' 鼻子
 nguyus 嘴巴
 wadis 牙齒
 fungoh 頭
 fukes 頭髮
 laway / pising 臉
 kamay 手
 oo' 腳

8. 動物

wacu 狗
 pusi 貓
 diyung / fafuy 豬
 kulung 牛
 siri 羊
 lutung 猴
 kacingcun / edo / ^do 鼠
 kuku' 雞

ayam 鳥
futing 魚

9. 植(食)物/水果

falu 花
rengus 草
kilang 樹
papah 葉子
kunga 地瓜
ariray 玉米
panay 稻子
pawli 香蕉
asiro 橘子
tefus 甘蔗

10. 物品

tilid 書
impic 筆
sasipasip 橡皮擦
cukuwi 桌子
hakenang 椅子
paysu / payci / pida 錢
riku' 衣服
dinay 雨傘
tingwa 電話
mali 球

11. 山川建築/自然景觀

tukus 山
loma' 家
kongkoan 學校
cidal 太陽
fulad 月亮
fu' is 星星

toem 雲
talakar ni Idek 彩虹
kakarayan 天空

12. 時間

miheca ; ; mihecaan 年；歲
romiad 日子；天
romiamiad ; malalid 天天；常
常
hatini 現在
anini 今天
nacila / inacila 昨天
anocila 明天
papacem 早上
dadaya 晚上
ikor no lahok 下午

13. 顏色

cengel 顏色
kuheting 黑(色)
kohecal 白(色)
kahengang 紅(色)

14. 事件[動詞]-肯定敘述句用

nga' ayho 好(見面問候用)
turaturaw / ' arayom /
' arayong 再見
awiday / ahowiday / aray 謝
謝
tayni 來
tatayni 要來
tayniaytu 來過

tayra 去
 tatayra 要去
 tayraaytu 去了
 tayraaytu / natayraaytu 去過了
 sadak / masadak 出現；出來
 kumaen 吃(東西)
 lumuwad 起床
 mafuti' 睡覺
 mitilid 讀書
 romadiw / lumadiw 唱歌
 makero 跳舞
 micunga 畫圖
 misalama 玩耍
 mayno' 洗(如洗澡)
 malaliop / milaliop 洗(如洗臉)
 mifaca' 洗(如洗衣服)
 adada 生病
 adada (adada no fungoh) / akex
 痛(如頭痛)
 sidinay 帶傘
 ma' orad 下雨
 sumuwal / caciyaw 說
 mitengil 聽
 minengneng
 看(如看電視、看東西)
 arawen 看起來
 miliso' 拜訪；探望
 maulah 喜歡
 mafana' 會；能(做某事)
 nga' ay 可以(做某事)
 maapac 遲到
 patelas 隨便
 misaloya 浪費
 ta' angay 大
 miming 小

adihay / aluman 多
 mamang 少
 kareteng 重
 kahemaw 輕
 kiedaw / tiedaw 長
 amuto' / amuko' 短
 akawang 高
 amerek 矮
 paener 低
 makapah 美麗；好看；漂亮
 makapahay 英俊
 lipahak / maacang 快樂
 malalok 勤勞
 matuka 懶惰
 i (tini) 在(這裡)
 i 在
 ila / ilaay 有；擁有

15. 否定詞

awa / awaay
 沒有[表擁有的否定]
 cuwa / ca' ka
 沒有[表過去沒有作某事]
 aka / akaa / akaka / ca' tu
 不要[表未來不要作某事]
 aka 別；不要[祈使句用]

16. 其他

hay 是的[回答用]
 cuwa 不是[回答用]
 to 也
 tada 真的；非常
 maemin 全部；大家
 haw ; saw 嗎；呢(用在問句)
 si / ci / sa / ca / ko

主格標記(各族用語)
to / i / si... an / ci... an
受格標記(各族用語)

no / ni / na
屬格標記(各族用語)

17. 事件[動詞]-祈使句時的動詞形式

katayni 來
katayra 去
kasumuwal / kacaciyaw 說
pitengil 聽
pinengneng 看
kamaro' 坐下
katumireng 起立
kakumaen 吃(東西)
kalumuwad 起床

貳、生活會話

1. 問候道別謝謝

會話 1-1 問候語

A: Nga' ayho ko miso? A: 你好嗎?

B: Nga' ayaytu kako, kiso i? B: 我很好，你呢?

會話 1-1a 問健康

A: Mamaanay kiso? A: 你怎麼啦?

B: Adadaay ko mata no mako. B: 我的眼睛痛。

會話 1-1b 問健康

A: Mamaanay kiso? A: 你怎麼啦?

B: Adadaay ko fungoh no mako. B: 我的頭很痛。

會話 1-2 道別語

A: Turaturaw! A: 再見了!

B: Turaturaw! B: 再見了!

2. 訊息問句

會話 2-1 問姓名

A: Cima ko ngangan no miso? A: 你叫什麼名字?

B: Si Hongay ko ngangan no mako.

B: 我叫 Hongay。(我的名字是 Hongay。)

會話 2-1a 問姓名

A: Cima ko ngangan no wama iso? A: 你爸爸叫什麼名字?

B: Si Kulas na 'Ateki ko ngangan no wama ako.

B: 我爸爸是 Kolas na 'Ateki。

會話 2-1b 問姓名

A: Cima kora tamdaw? A: 那個人是誰?

B: Si Hongay ko mira. B: 她是 Hongay。

會話 2-1c 問姓名

A: Cima kora fa' inayan? A: 那個男人是誰?

B: Si Payrang na Diway ko mira. B: 他是 Payrang na Diway。

會話 2-2 問關係

A: Cima kora fa' inayan? A: 那個男人是誰?

B: O singsi ako ko mira. B: 他是我的老師。

會話 2-2a 問關係

A: Cima kora fafahiyan? A: 那個女人是誰?

B: O fafahiyan a kaka ako ko mira. B: 她是我的姊姊。

會話 2-3 問數量(人)

A: Papinaay ko paro no loma' namo? A: 你們家有幾個人?

B: Lalimaay ko paro no loma' niyam. B: 我們家有五個人。

會話 2-3a 問數量(人)

A: Papinaay ko salikaka iso? A: 你有幾個兄弟姊妹?

B: Ccay ko kaka ako to fafahiyan, ccay ko safa ako to fafahiyan.

B: 我有一個姊姊和一個妹妹。

會話 2-4 問數量(年齡)

A: Pinaaytu ko mihecaan no miso? A: 你幾歲?

B: Mu[^]tep ila ko lima ko mihecaan no mako. B: 我十五歲。

會話 2-4a 問數量(年齡)

A: Pinaaytu ko mihecaan no fafahiyan a safa iso? A: 你妹妹幾歲?

B: [^]nemaytu ko mihecaan no fafahiyan a safa ako. B: 我妹妹六歲。

會話 2-5 問數量(動物)

A: Pinaay ko wacu noni wawa? A: 這個小孩有幾隻狗?

B: Cecayay ko wacu nira. B: 他有一隻狗。

會話 2-5a 問數量(物品)

A: Pinaay ko tilid no miso? A: 你有幾本書?

B: Tusaay ko tilid no mako. B: 我有二本書。

會話 2-6 問時間(點鐘)

A: Pinaay ko tuki hatini? A: 現在是幾點鐘?

B: Spat ko tuki hatini. B: 現在是四點鐘。

會話 2-6a 問時間(點鐘)

A: Pinaay ko tuki a lumuwad to papacem kiso?

A: 你早上幾點鐘起床?

B: [^]nem ko tuki a lumuwad to papacem kako.

B: 我早上六點鐘起床。

會話 2-6b 問時間(點鐘)

A: Pinaay ko tuki a mafuti' to dadaya kiso? A: 你晚上幾點鐘睡覺?

B: Mu[^]tep ko tuki a mafuti' to dadaya kako. B: 我晚上十點鐘睡覺。

會話 2-7 問名稱(動物)

A: O maan koninian? A: 這是什麼?

B: O kulung koninian. B: 這是牛。

會話 2-7a 問名稱(植物)

A: O maan koraan? A: 那是什麼?

B: O kilang koraan. B: 那是樹。

會話 2-7b 問名稱(自然景觀)

A: O maan koraan? A: 那是什麼?

B: O talakar ni Idek koraan. B: 那是彩虹。

會話 2-8 問地方(物品)

A: I cowaay ko impic no mako? A: 我的筆在哪裡?

B: Ini ko impic no miso. B: 你的筆在這裡。

會話 2-8a 問地方(人)

A: I cowaay ko wama iso? A: 你爸爸在哪裡?

B: I kongkoan ko wama ako. B: 我爸爸在學校裡。

會話 2-8b 問地方(家)

A: I cowaay ko loma' namo? A: 你們家在哪裡?

B: I tukutukusan ko loma' niyam. B: 我們家在山上。

會話 2-9 問地方(問部落、原鄉名稱)

A: O nanicowaay kiso? A: 你是從哪裡來的?

B: O naniPusongay kako. B: 我是從台東來的。

會話 2-9a 問地方(來自)

A: Nanicowaay kiso anini? A: 你今天從哪裡來的?

B: Naniloma' ay kako anini. B: 我今天從家裡來的。

會話 2-10 問地方(前往)[進行式]

A: O tatalacowa kiso hatini? A: 你現在要去哪裡?

B: O maminokay kako. B: 我正要回家。

會話 2-10a 問地方(前往)[過去]

A: Talacowaay kamo nacila? A: 你們昨天去哪裡?

B: Talatukus kami nacila. B: 我們昨天去山上。

會話 2-10b 問地方(前往)[未來]

A: O tatalacowa anocila kiso? A: 你明天要去哪裡?

B: O tatayra i tukus anocila kako. B: 我明天要去山上。

會話 2-11 問擁有者(人)

A: O nima a wawa konini? A: 這是誰的小孩?

B: O no mira a wawa konini. B: 這是她的小孩。

會話 2-11a 問擁有者(動物)

A: O nima a siri koni? A: 這是誰的羊?

B: O no mira a siri koni. B: 這是他的羊。

3. 是非問句

會話 3-1 問植(食)物/水果

A: O kunga kora haw? A: 那是地瓜嗎?

B: Hay, o kunga kora. B: 是/對，那是地瓜。

會話 3-1a 問植(食)物/水果

A: O pawli kora haw? A: 那是香蕉嗎?

B: Cuwa, o ariray kora. B: 不，那是玉米。

會話 3-2 問職業

A: O mitiliday kiso haw? A: 你是學生嗎?

B: Hay, o mitiliday kako. B: 是/對，我是學生。

會話 3-2a 問職業

A: O singsi ko mira haw? A: 他是老師嗎?

B: Cuwa, o ising ko mira. B: 不，他是醫生。

會話 3-3 問關係

A: O singsi iso ko mira haw? A: 他是你的老師嗎?

B: Hay, o singsi ako ko mira. B: 是/對，他是我的老師。

會話 3-3a 問關係

A: O singsi iso ko mira haw? A: 她是你的老師嗎?

B: Cuwa, o wina ako ko mira. B: 不，她是我的媽媽。

會話 3-4 問顏色(動物)

A: O kuhetingay ko pusi iso haw? A: 你的貓是黑色的嗎?

B: Hay, o kuhetingay ko pusi ako. B: 是/對，我的貓是黑色的。

會話 3-4a 問顏色(物品)

A: O kahengangay ko riku' no mira haw? A: 她的衣服是紅色的嗎?

B: Cuwa, o kohecalay ko riku' no mira. B: 不，她的衣服是白色的。

會話 3-5 問輕重

A: Karetengay koni cukuwi haw? A: 這張桌子很重嗎?

B: Hay, karetengay koni cukuwi. B: 是/對, 這張桌子很重。

會話 3-5a 問輕重

A: Karetengay kora hakenang haw? A: 那張椅子很重嗎?

B: Cuwa, kahemaway kora hakenang. B: 不, 那張椅子很輕。

會話 3-6 問身材

A: Akawangay ko wama iso haw? A: 你爸爸很高嗎?

B: Hay, akawangay ko wama ako. B: 是/對, 我爸爸很高。

會話 3-6a 問身材

A: Akawangay ko wina iso haw? A: 你媽媽很高嗎?

B: Cuwa, amerekay ko wina ako. B: 不, 我媽媽很矮。

會話 3-7 問外貌

A: Kiedaway ko fukes no mira haw? A: 她的頭髮很長嗎?

B: Hay, kiedaway ko fukes no mira. B: 是/對, 她的頭髮很長。

會話 3-7a 問外貌

A: Kiedaway ko fukes iso haw? A: 你的頭髮很長嗎?

B: Cuwa, amuto' ay ko fukes no mako. B: 不, 我的頭髮很短。

會話 3-8 問特質

A: Malalokay kora tamdaw haw? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Hay, malalokay ko mira. B: 是/對, 他很勤勞。

會話 3-8a 問特質

A: Malalokay kora tamdaw haw? A: 那個人很勤勞嗎?

B: Cuwa, matukaay ko mira. B: 不, 他很懶惰。

會話 3-9 問擁有(人)

A: Ilaay ko wawa no mira haw? A: 他有孩子嗎?

B: Hay, ilaay ko wawa no mira. B: 是/對, 他有孩子。

會話 3-9a 問擁有(動物)

A: Ilaay ko wacu iso haw? A: 你有狗嗎?

B: Hay, ilaay ko ccay a wacu no mako. B: 是/對, 我有一隻狗。

會話 3-9b 問擁有(人)

A: Ilaay ko fafahiyan a safa iso haw? A: 你有妹妹嗎?

B: Hay, ilaay ko ccay fafahiyan a safa no mako.

B: 是/對，我有一個妹妹。

會話 3-9c 問擁有(人)

A: Ccayay ko fafahiyan a safa iso haw? A: 你有一個妹妹嗎?

B: Cuwa, tusaay ko fafahiyan a safa no mako. B: 不，我有二個妹妹。

會話 3-10 問外觀

A: Makapahay a nengnengen ko talakar ni Idek haw? A: 彩虹好看嗎?

B: Hay, tada makapahay a nengnengen ko talakar ni Idek.

B: 是/對，彩虹非常好看。

會話 3-10a 問外觀

A: Taangayay kora loma' haw? A: 那間房子很大嗎?

B: Hay, taangayay kora loma'. B: 是/對，那間房子很大。

會話 3-10b 問外觀

A: Taangayay kora loma' haw? A: 那間房子很大嗎?

B: Cuwa, mimingay kora loma'. B: 不，那間房子很小。

會話 3-11 問天氣

A: Makapahay ko rumiad anini haw? A: 今天天氣好嗎?

B: Hay, makapahay ko rumiad anini. B: 是/對，今天天氣很好。

會話 3-12 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Romiamiad minengnengay to tilifi samira haw?

A: 他們天天看電視嗎?

B: Hay, romiamiad minengnengay to tilifi samira.

B: 是/對，他們天天看電視。

會話 3-12a 問日常生活[單一動詞、習慣性]

A: Minengnengay to tilifi kiso to romiamiad haw? A: 你天天看電視嗎?

B: Cuwa, mitiliday kako to romiamiad. B: 不，我天天讀書。

會話 3-13 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Mafuti' ay kiya fafahiyan a safa iso haw? A: 你妹妹在睡覺嗎?

B: Hay, mafuti' ay ko mira. B: 是/對，她在睡覺。

會話 3-13a 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Misalamaay koranan a wawa haw? A: 那些孩子在玩耍嗎?

B: Hay, misalamaay koranan a wawa. B: 是/對, 那些孩子在玩耍。

會話 3-13b 問動作之進行[單一動詞、進行式]

A: Ma' oradaytu! Sidinayay kiso haw? A: 下雨了! 你帶著雨傘嗎?

B: Hay, sidinayay kako. B: 是/對, 我帶著雨傘。

會話 3-14 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Ma' oraday haw? A: 在下雨嗎?

B: Hay, ma' oraday. B: 是/對, 正在下雨。

會話 3-14a 問自然景觀[單一動詞、進行式]

A: Ma' oraday haw? A: 在下雨嗎?

B: Cuwa, masadakaytu ko cidal! B: 不, 太陽出來了!

會話 3-15 問日常生活[連動結構、習慣性]

A: Malaliday miliso' to fufuan kamo haw?

A: 你們常常去探望祖父嗎?

B: Hay, malaliday miliso' to fufuan kami.

B: 是/對, 我們常常去探望祖父。

會話 3-16 問喜愛[連動結構]

A: Maulahay micunga kora wawa haw? A: 那個孩子喜歡畫圖嗎?

B: Hay, maulahay micunga kora wawa. B: 是/對, 他很喜歡畫圖。

會話 3-16a 問喜愛[連動結構]

A: Maulahay mitilid kiso haw? A: 你喜歡讀書嗎?

B: Hay, maulahay mitilid kako. B: 是/對, 我很喜歡讀書。

會話 3-17 問能力[連動結構]

A: Mafana' ay lumadiw koranan a wawa haw? A: 那些孩子會唱歌嗎?

B: Hay, mafana' ay lumadiw samira. B: 會/對, 他們很會唱歌。

會話 3-17a 問能力[連動結構]

A: Mafana' ay mifaca' kiso haw? A: 你會洗衣服嗎?

B: Hay, mafana' ay mifaca' kako. B: 會/對, 我會洗衣服。

會話 3-18 問動作之進行[連動結構、進行式]

A: O tatayra i kongkoan misalama kamo haw?

A: 你們正要去學校玩耍嗎?
B: Hay, o tatayra i kongkoan misalama kami.
B: 是/對，我們正要去學校玩耍。

4. 祈使句

會話 4-1 日常動作(教室用語)

A: Katumireng! Mita' ong! A: 起立! 敬禮!(班長說)
B: Nga' ayho singsi! B: 老師好!(全班說)

會話 4-1a 日常動作(教室用語)

A: Nga' ayho kamo mitiliday! A: 同學好(老師說)
B: Kamaro'! B: 坐下!(班長說)

會話 4-1b 日常動作(教室用語)

A: Kasumuwal! / Pasuwal! A: 請說(說說看)!

會話 4-1c 日常動作(教室用語)

A: Pitengil! A: 請聽(聽聽看)!

會話 4-2 日常動作[連動結構]

A: Pitilid! A: 去讀書!

會話 4-2a 日常動作[連動結構]

A: Piliso' to fufu! A: 去探望祖父!

會話 4-3 日常動作[否定]

A: Aka caciyaw! A: 別說話!(安靜!)

會話 4-3a 日常動作[否定]

A: Aka kaapac! A: 別遲到!

會話 4-3b 日常動作[否定]

A: Aka pisaloya! A: 別浪費!

參、練習題

一、聽力測驗

第一部份：是非題/看圖識字

1. 身體部位



1-1-1

O mata koninian. 這是眼睛。



1-1-2

O tangila koninian. 這是耳朵。



1-1-3

O ngoso' koninian. 這是鼻子。



1-1-4

O nguyus koninian. 這是嘴巴。



1-1-5

O wadis koninian. 這是牙齒。



1-1-6

O fungoh koninian. 這是頭。



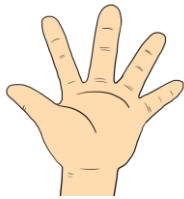
1-1-7

O fukes koninian. 這是頭髮。



1-1-8

O laway koninian. 這是臉。



1-1-9

O kamay koninian. 這是手。



1-1-10

O oo' koninian. 這是腳。

2. 動物



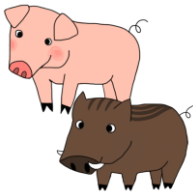
1-2-1

O wacu koninian. 這是狗。



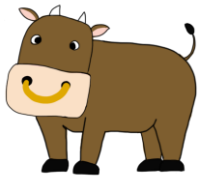
1-2-2

O pusi koninian. 這是貓。



1-2-3

O diyung koninian. 這是豬。



1-2-4

O kulung koninian. 這是牛。



1-2-5

O siri koninian. 這是羊。




1-2-6


O lutung koninian. 這是猴子。

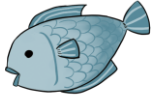


1-2-7


O kacingcun koninian. 這是鼠。


1-2-8  O kuku' koninian. 這是雞。


1-2-9  O ayam koninian. 這是鳥。


1-2-10  O futing koninian. 這是魚。


3. 植(食)物/水果

1-3-1  O falu koraan. 那是花。


1-3-2  O rengus koraan. 那是草。


1-3-3  O kilang koraan. 那是樹。

1-3-4  O papah koraan. 那是葉子。

1-3-5  O kunga koraan. 那是地瓜。

1-3-6  O panay koraan. 那是稻子。

1-3-7  O ariray koraan. 那是玉米。

1-3-8  O pawli koraan. 那是香蕉。

1-3-9  O asiro koraan. 那是橘子。

1-3-10  O tefus koraan. 那是甘蔗。

4. 物品



1-4-1

O impic koraan. 那是筆。



1-4-2

O tilid koraan. 那是書。



1-4-3

O sasipasip koraan. 那是橡皮擦。



1-4-4

O cukuwi koraan. 那是桌子。



1-4-5

O hakenang koraan. 那是椅子。



1-4-6

O paysu koraan. 那是錢。



1-4-7

O riku' koraan. 那是衣服。



1-4-8

O dinay koraan. 那是雨傘。



1-4-9

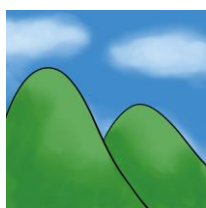
O tingwa koraan. 那是電話。



1-4-10

O mali koraan. 那是球。

5. 山川建築/自然景觀



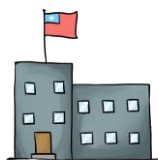
1-5-1

O tukus koraan. 那是山。



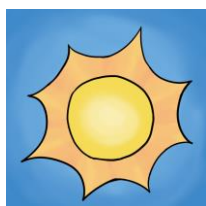
1-5-2

O loma' koraan. 那是房子。



1-5-3

O kongkoan koraan. 那是學校。



1-5-4

O cidal koraan. 那是太陽。



1-5-5 O fulad koraan. 那是月亮。



1-5-6 O fu' is koraan. 那是星星。



1-5-7 O toem koraan. 那是雲。



1-5-8 O talakar ni Idek koraan. 那是彩虹。

6. 人物



1-6-1 O fa' inayan ko mira. 他是男孩。



1-6-2 O fafariyan ko mira. 她是女孩。



1-6-3 O singsi ko mira. 他是老師。



1-6-4

O singsi ko mira. 她是老師。



1-6-5

O mitiliday ko mira. 他是學生。



1-6-6

O mitiliday ko mira. 她是學生。



1-6-7

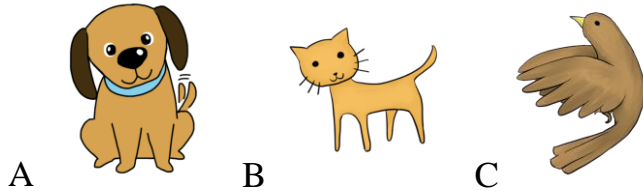
O ising ko mira. 他是醫生。

第二部份：選擇題(一)

2-1A Ilaay ko wacu ako. (我有一隻狗。)

2-1B Ilaay ko pusi ako. (我有一隻貓。)

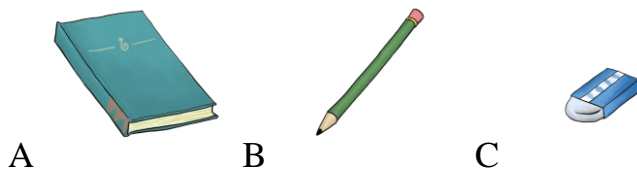
2-1C Ccayay ko ayam ako. (我有一隻鳥。)



2-1A Ila ko tilid naira. (他們有書。)

2-1B Ila ko impic naira. (他們有鉛筆。)

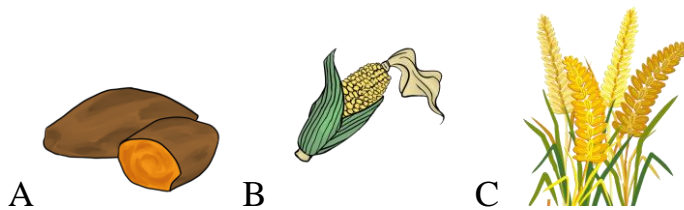
2-1C Ila ko sasipasip naira. (他們有橡皮擦。)



2-1A Ilaay ko kunga iso haw? (你有地瓜嗎?)

2-1B Ilaay ko ariray iso haw? (你有玉米嗎?)

2-1C Ilaay ko panay iso haw? (你有稻子嗎?)



2-1A Ilaay ko paysu niyam. (我們有錢。)

2-1B Ilaay ko riku' niyam. (我們有衣服。)

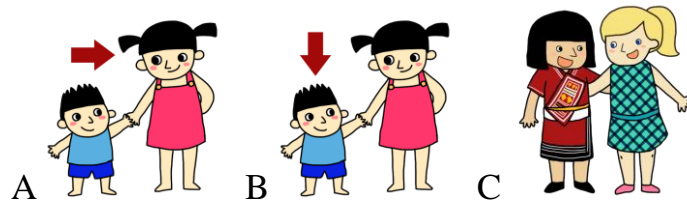
2-1C Ilaay ko dinay niyam. (我們有雨傘。)



2-1A Ila ko fafahiyan a kaka no mira. (她有姊姊。)

2-1B Ila ko fa' inayan a safa no mira. (她有弟弟。)

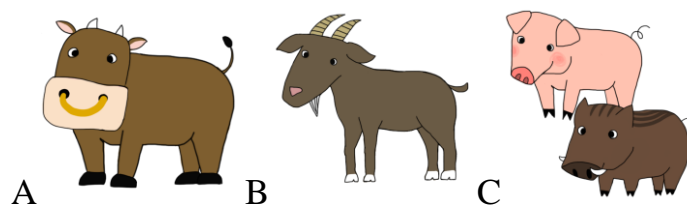
2-1C Ila ko widang no mira. (她有朋友。)



2-2A I cowaay ko kulung no mako? (我的牛在哪裡?)

2-2B I cowaay ko siri no mako? (我的羊在哪裡?)

2-2C I cowaay ko diyung no mako? (我的豬在哪裡?)



2-2A I cowaay ko cukuwi naira? (他們的桌子在哪裡?)

2-2B I cowaay ko hakenang naira? (他們的椅子在哪裡?)

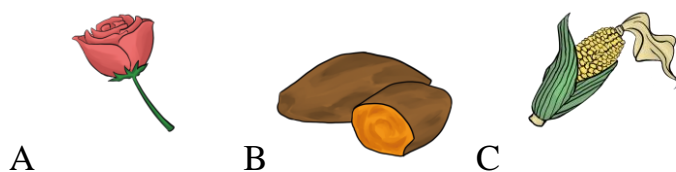
2-2C I cowaay ko tingwa naira? (他們的電話在哪裡?)



2-2A I cowaay ko falu no miso? (你的花在哪裡?)

2-2B I cowaay ko kunga no miso? (你的地瓜在哪裡?)

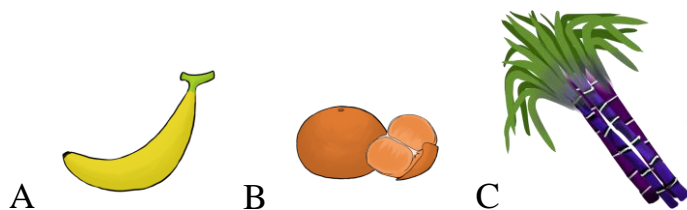
2-2C I cowaay ko ariray no miso? (你的玉米在哪裡?)



2-2A I cowaay ko pawli namo? (你們的香蕉在哪裡?)

2-2B I cowaay asiro namo? (你們的橘子在哪裡?)

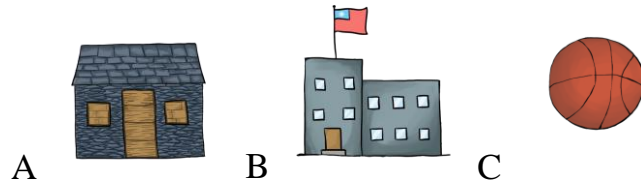
2-2C I cowaay ko tefus namo? (你們的甘蔗在哪裡?)



2-2A I cowaay ko loma' no mira? (她的家在哪裡?)

2-2B I cowaay ko kongkoan no mira? (她的學校在哪裡?)

2-2C I cowaay ko mali no mira? (她的球在哪裡?)



2-3A Mitiliday kako. (我正在讀書。)

2-3B Mifaca' ay kako. (我正在洗衣服。)

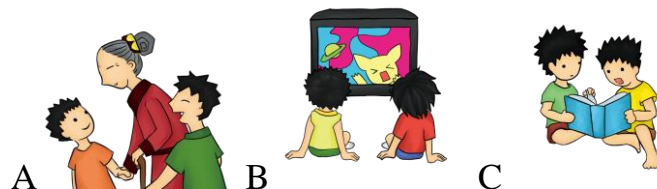
2-3C Malaliopay kako. (我正在洗臉。)



2-3A Miliso' ay to fufu koranan fa' inayan a wawa.
(那些男孩子正在拜訪奶奶。)

2-3B Minengnengay to tilifi koranan fa' inayan a wawa.
(那些男孩子正在看電視。)

2-3C Mitiliday koranan fa' inayan a wawa.
(那些男孩子正在讀書。)



2-3A Lumadiway kiso haw? (你正在唱歌嗎?)

2-3B Malaliopay kiso haw? (你正在洗臉嗎?)

2-3C Micungaay kiso haw? (你正在畫圖嗎?)



2-3A Kumaenay kami to kakaenen. (我們正在吃(東西)。)

2-3B Lumadiway kami. (我們正在唱歌。)

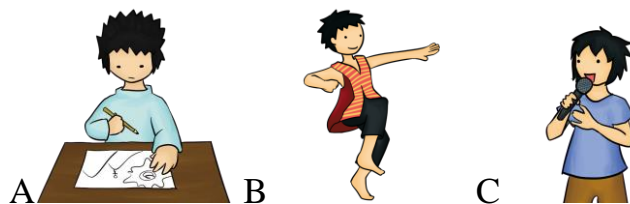
2-3C Misalamaay kami. (我們正在玩耍。)



2-3A Micungaay kora fa' inayan a wawa. (那個男孩子正在畫圖。)

2-3B Makeroay kora fa' inayan a wawa. (那個男孩子正在跳舞。)

2-3C Lumadiway kora fa' inayan a wawa. (那個男孩子正在唱歌。)



2-4A Mafana' ay mifaca' to riku' kako. (我會洗衣服。)

2-4B Mafana' ay malaliop kako. (我會洗臉。)

2-4C Mafana' ay mitilid kako. (我會讀書。)



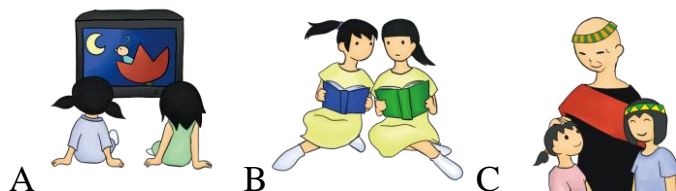
2-4A Maulahay minengneng to tilifi koranan fafahiyan a wawa.

(那些女孩子喜歡看電視。)

2-4B Maulahay mitilid koranan fafahiyan a wawa. (那些女孩子喜歡讀書。)

2-4C Maulahay miliso' to fufu koranan fafahiyan a wawa.

(那些女孩子喜歡拜訪爺爺。)



2-4A Mafana' ay kiso a micunga haw? (你會畫圖嗎?)

2-4B Mafana' ay kiso a lumadiw haw? (你會唱歌嗎?)

2-4C Mafana' ay malaliop kiso haw? (你會洗臉嗎?)



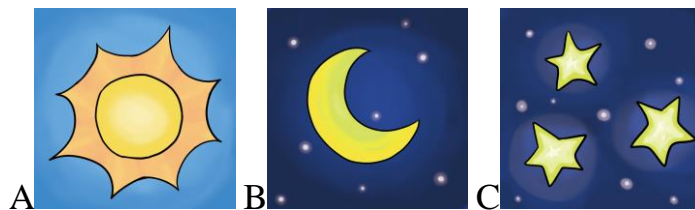
- 2-4A Maulahay lumadiw koranan a wawa. (那些孩子喜歡唱歌。)
- 2-4B Maulahay misalama koranan a wawa. (那些孩子喜歡玩耍。)
- 2-4C Maulahay kumaen koranan a wawa. (那些孩子喜歡吃(東西)。)



- 2-4A Maulahay makero kora fafahiyan a wawa. (那個女孩子喜歡跳舞。)
- 2-4B Maulahay lumadiw kora fafahiyan a wawa. (那個女孩子喜歡唱歌。)
- 2-4C Maulahay micunga kora fafahiyan a wawa. (那個女孩子喜歡畫圖)



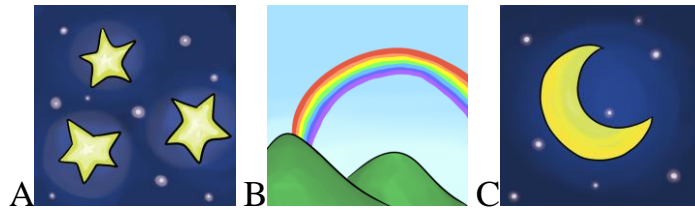
- 2-5A Masadakaytu ko cidal! (太陽出來了!)
- 2-5B Masadakaytu ko fulad! (月亮出來了!)
- 2-5C Masadakaytu ko fu' is! (星星出來了!)



2-5A Makapahay ko fu' is! (星星很美丽!)

2-5B Makapahay ko talakar ni Idek! (彩虹很美丽!)

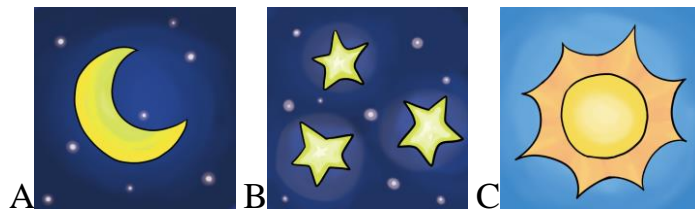
2-5C Makapahay ko fulad! (月亮很美丽!)



2-5A Masadakaytu ko fulad haw? (月亮出來了嗎?)

2-5B Masadakaytu ko fu' is haw? (星星出來了嗎?)

2-5C Masadakaytu ko cidal haw? (太陽出來了嗎?)

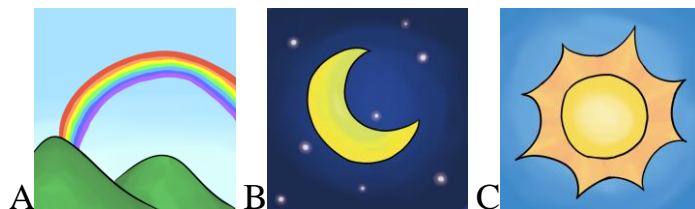


2-5A Tadamakapah a nengnengen ko talakar ni Idek!

(彩虹看起來很美丽!)

2-5B Tadamakapah a nengnengen ko fulad! (月亮看起來很美丽!)

2-5C Tadamakapah a nengnengen ko cidal! (太陽看起來很美丽!)



2-5A Makapahay ko romiad anini! (今天是好天氣!)

2-5B Ma' oradaytu! (下雨了!)

2-5C Tadamakapah a nengnengen ko talakar ni Idek! (彩虹很美麗!)



第三部份：選擇題(二)

1. 訊息問句[問姓名或關係]

- 3-1-1A Cima ko ngangan no wama iso? 你爸爸叫甚麼名字?
3-1-1B Cima ko ngangan no fufu iso? 你祖父叫甚麼名字?
3-1-1C Cima ko ngangan no singsi iso? 你老師叫甚麼名字?
- 3-1-2A Cima ko ngangan no kaka nira to fafahiyan? 他姊姊叫甚麼名字?
3-1-2B Cima ko ngangan no fufu nira? 他祖母叫甚麼名字?
3-1-2C Cima ko ngangan no wina nira? 他媽媽叫甚麼名字?
- 3-1-3A Cima ko ngangan nora ising? 那個醫生叫甚麼名字?
3-1-3B Cima ko ngangan nora singsi? 那個老師叫甚麼名字?
3-1-3C Cima ko ngangan nora mitiliday? 那個學生叫甚麼名字?
- 3-1-4A Amerekay kora fa' inayan. 那個男人很矮。
3-1-4B Malalokay kora fa' inayan. 那個男人很勤勞。
3-1-4C Matukaay kora fa' inayan. 那個男人很懶惰。
- 3-1-5A Cima kora malitengay? 那個老人是誰?
3-1-5B Cima kora fa' inayan? 那個男人是誰?
3-1-5C Cima kora wawa? 那個小孩是誰?

2. 訊息問句[問數量]

- 3-2-1A Pinaay ko siri no miso? 你有幾隻羊?
3-2-1B Pinaay ko kuku' no miso? 你有幾隻雞?
3-2-1C Pinaay ko futing no miso? 你有幾隻魚?
- 3-2-2A Pinaay ko cukuwi no mira? 他有幾張桌子?
3-2-2B Pinaay ko hakenang no mira? 他有幾張椅子?
3-2-2C Pinaay ko tilid no mira? 他有幾本書?
- 3-2-3A Pinaay ko kunga noni wawa? 這個小孩有幾個地瓜?
3-2-3B Pinaay ko asiro noni wawa? 這個小孩有幾個橘子?
3-2-3C Pinaay ko pawli noni wawa? 這個小孩有幾根香蕉?
- 3-2-4A Pinaay ko loma' nora fafahiyan? 那個女人有幾個房子?
3-2-4B Pinaay ko dinay nora fafahiyan? 那個女人有幾把雨傘?
3-2-4C Pinaay ko riku' nora fafahiyan? 那個女人有幾件衣服?
- 3-2-5A Pinaay ko mihecaan no miso? 你幾歲?
3-2-5B Pinaay ko mihecaan no kaka iso to fa' inayan? 你哥哥幾歲?
3-2-5C Pinaay ko mihecaan no safa iso to fafahiyan? 你妹妹幾歲?

3. 訊息問句[問地方]

- 3-3-1A Pinaay ko takulil no miso? 你有幾隻兔子?
3-3-1B Pinaay ko kuku' no miso? 你有幾隻雞?
3-3-1C Pinaay ko futing no miso? 你有幾隻魚?
- 3-3-2A I cowaay ko fufu ako? 我祖母在哪裡?
3-3-2B I cowaay ko wina ako? 我媽媽在哪裡?
3-3-2C I cowaay ko kaka ako to fafahiyan? 我姊姊在哪裡?
- 3-3-3A I cowaay kora fafahiyan? 那個女人在哪裡?
3-3-3B I cowaay kora ising? 那個醫生在哪裡?
3-3-3C I cowaay kora singsi? 那個老師在哪裡?

3-3-4A I cowaay ko riku' no mita? 我們的衣服在哪裡？

3-3-4B I cowaay ko paysu no mita? 我們的錢在哪裡？

3-3-4C I cowaay ko dinay no mita? 我們的雨傘在哪裡？

3-3-5A Cima kora malitengay? 那個老人是誰？

3-3-5B Cima kora fa' inayan? 那個男人是誰？

3-3-5C Cima kora wawa? 那個小孩是誰？

4. 敘述句 [單一動詞]

3-4-1A Malaliday kako a sidinay. 我常常帶雨傘。

3-4-1B Malaliday kako a mifaca' to riku'. 我常常洗衣服。

3-4-1C Malaliday kako a rumakat. 我常常走路。

3-4-2A Alumanay ko widang naira. 他們的朋友很多。

3-4-2B Akawangay ko widang naira. 他們的朋友很高。

3-4-2C Makapahay ko widang naira. 他們的朋友很漂亮。

3-4-3A O kuhetingay ko riko' noni wawa. 這個小孩的衣服是黑色的。

3-4-3B O kahengangay ko riko' noni wawa. 這個小孩的衣服是紅色的。

3-4-3C O kohecalay ko riko' noni wawa. 這個小孩的衣服是白色的。

3-4-4A Amerekay kora fa' inayan. 那個男人很矮。

3-4-4B Malalokay kora fa' inayan. 那個男人很勤勞。

3-4-4C Matukaay kora fa' inayan. 那個男人很懶惰。

3-4-5A Cima kora malitengay? 那個老人是誰？

3-4-5B Akawangay ko fufu nira. 她的祖父很高。

3-4-5C Cima kora wawa? 那個小孩是誰？

5. 祈使句

- 3-5-1A Katumireng! 起立!
3-5-1B Kamaro'! 坐下!
3-5-1C Kasumuwal! 請說! [說說看!]
- 3-5-2A Katayra! 去!
3-5-2B Katayni! 來!
3-5-2C Pitengil! 聽!
- 3-5-3A Picunga! 去畫圖!
3-5-3B Kafuti'! 去睡覺!
3-5-3C Pitilid! 去讀書!
- 3-5-4A Piliso' to fufu! 去探望祖父!
3-5-4B Karomadiw! 去唱歌!
3-5-4C Pifaca' to riko'! 去洗衣服!
- 3-5-5A Aka caciyaw! 別說話!
3-5-5B Aka kaapac! 別遲到!
3-5-5C Aka pialoya! 別浪費!

第四部份：配合題

4-1(看圖)

A.



B.



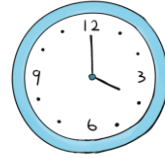
C.



D.



E.



4-1-1

A: Papinaay ko paro no loma' namo? (你們家有幾個人?)

B: Aenemay ko paro no loma' niyam. (我們家有六個人。)

4-1-2

A: O singsi ko mira haw? (他是老師嗎?)

B: Cuwa, o ising ko mira. (不是，他是醫生。)

4-1-3

A: Mamaanay kiso? (你怎麼啦?)

B: Adadaay ko fungoh ako. (我的頭很痛。)

4-1-4

A: Ma' oraday haw? (在下雨嗎?)

B: Hay, ma' oraday. (是/對，正在下雨。)

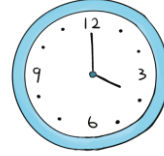
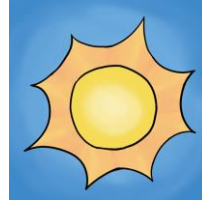
4-1-5

A: Pinaay ko tuki hatini? (現在是幾點鐘?)

B: Sepatay ko tuki hatini. (現在是四點鐘。)

4-2(看圖)

A. B. C. D. E.



4-2-1

A: Papinaay ko paro no loma' naira? (他們家有幾個人?)

B: Aenemay ko paro no loma' naira. (他們家有六個人。)

4-2-2

A: O mitiliday kiso haw? (你是學生嗎?)

B: Hay, o mitiliday kako. (是，我是學生。)

4-2-3

A: Mamaanay kiso? (你怎麼啦?)

B: Adadaay ko mata ako. (我的眼睛痛。)

4-2-4

A: Ma' oraday haw? (在下雨嗎?)

B: Cuwa, masadakay to ko cidal! (不，太陽出來了!)

4-2-5

A: Pinaay ko tuki hatini? (現在是幾點鐘?)

B: Sepatay ko tuki hatini. (現在是四點鐘。)

4-3(看圖)

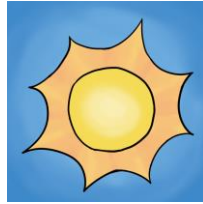
A.



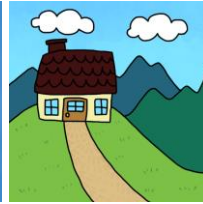
B.



C.



D.



E.



4-3-1

A: Papinaay ko salikaka iso? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: Ccay ko kaka ako to fafahiyan, ccay ko safa ako to fafahiyan.
(我有一個姊姊和一個妹妹。)

4-3-2

A: Karetengay koni cukuwi haw? (這張桌子很重嗎?)

B: Hay, karetengay koni cukuwi. (是/對，這張桌子很重。)

4-3-3

A: Ma' oraday haw? (在下雨嗎?)

B: Cuwa, masadakay to ko cidal! (不，太陽出來了!)

4-3-4

A: I cowaay ko loma' namo? (你們家在哪裡?)

B: I tukutukusan ko loma' niyam. (我們家在山上。)

4-3-5

A: Misalamaay koranan a wawa haw? (那些孩子在玩耍嗎?)

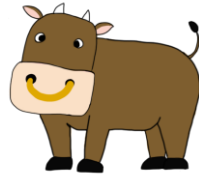
B: Hay, misalamaay koranan a wawa. (是/對，那些孩子在玩耍。)

4-4(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-4-1

A: Papinaay ko salikaka iso? (你有幾個兄弟姊妹?)

B: Ccay ko kaka ako to fa' inayan, ccay ko safa ako to fa' inayan.
(我有一個哥哥和一個弟弟。)

4-4-2

A: O maan koninian? (這是什麼?)

B: O kulung koninian. (這是牛。)

4-4-3

A: Makapahay ko rumiad anini haw? (今天天氣好嗎?)

B: Cuwa, ma' oraday hatini. (不，正在下雨。)

4-4-4

A: I cowaay ko loma' namo? (你們家在哪裡?)

B: I tukutukusan ko loma' niyam. (我們家在山上。)

4-4-5

A: Mafuti' ay ko fafariyan a safa iso haw? (你妹妹在睡覺嗎?)

B: Hay, mafuti' ay ko mira. (是的，她在睡覺。)

4-5(看圖)

A.



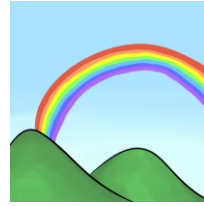
B.



C.



D.



E.



4-5-1

A: O nanicowaay kiso anini? (你今天從哪裡來的?)

B: Naniloma' ay kako anini. (我今天從家裡來的。)

4-5-2

A: Cima kora fafahiyan? (那個女人是誰?)

B: O fafahiyan a kaka ako ko mira. (她是我的姊姊。)

4-5-3

A: Mafana' ay mifaca' to riko' kiso haw? (你會洗衣服嗎?)

B: Hay, mafana' ay mifaca' to riko' kako. (會，我會洗衣服。)

4-5-4

A: O maan koraan? (那是什麼?)

B: O talakar ni Idek koraan. (那是彩虹。)

4-5-5

A: Ilaay ko ccay fafahiyan a safa iso haw? (你有一個妹妹嗎?)

B: Cuwa, tatusaay ko fafahiyan a safa ako. (不，我有二個妹妹。)

4-6(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-6-1

A: I cowaay ko wama no miso? (你爸爸在哪裡?)

B: I kongkoan ko wama no mako. (我爸爸在學校裡。)

4-6-2

A: Cima kora fa' inayan? (那個男人是誰?)

B: O singsi ako ko mira. (他是我的老師。)

4-6-3

A: Malaliday miliso' kamo to fufuan haw? (你們常常去探望祖父嗎?)

B: Hay, malaliday miliso' kami to fufuan. (對, 我們常常去探望祖父。)

4-6-4

A: O maan koraan? (那是什麼?)

B: O kilang koraan. (那是樹。)

4-6-5

A: Karetengay kora hakenang haw? (那張椅子很重嗎?)

B: Cuwa, kahemaway kora hakenang. (不, 那張椅子很輕。)

4-7(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-7-1

A: O tatalacowa kiso anocila? (你明天要去哪裡?)

B: O tatayra i tukus kako anocila. (我明天要去山上。)

4-7-2

A: O kuhetingay ko pusi iso haw? (你的貓是黑色的嗎?)

B: Hay, o kuhetingay ko pusi ako. (是/對，我的貓是黑色的。)

4-7-3

A: Papinaay ko paro no loma' naira? (他們家有幾個人?)

B: Sasepatay ko paro no loma' naira. (他們家有四個人。)

4-7-4

A: Maulahay kiso a mitilid haw? (你喜歡讀書嗎?)

B: Hay, maulahay kako a mitilid. (是/對，我喜歡讀書。)

4-7-5

A: Pinaay ko tuki a mafuti' to dadaya kiso? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: Mo^tepay ko tuki a mafuti' to dadaya kako. (我晚上十點鐘睡覺。)

4-8(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-8-1

A: I cowaay ko impic no mako? (我的筆在哪裡?)

B: Ini ko impic no miso. (你的筆在這裡。)

4-8-2

A: Pinaay ko tuki a lumuwad to papacem kiso? (你早上幾點鐘起床?)

B: Enemy ko tuki a lumuwad to papacem kako. (我早上六點鐘起床。)

4-8-3

A: O singsi iso ko mira haw? (他是你的老師嗎?)

B: Hay, o singsi ako ko mira. (是/對，他是我的老師。)

4-8-4

A: Mamaanay kiso? (你怎麼了?)

B: Adadaay ko fungoh no mako. (我的頭很痛。)

4-8-5

A: Mafana' ay lumadiw koranan a wawa haw? (那些孩子會唱歌嗎?)

B: Hay, mafana' ay lumadiw camira. (是，他們很會唱歌。)

4-9(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-9-1

A: Pinaay ko tuki a mafuti' to dadaya kiso? (你晚上幾點鐘睡覺?)

B: Mo^ tepay ko tuki a mafuti' to dadaya kako. (我晚上十點鐘睡覺。)

4-9-2

A: O paysu ako koni haw? (這是我的錢嗎?)

B: Hay, o paysu iso koni. (是的，這是你的錢。)

4-9-3

A: Minengngay to tilifi to romiamiad camira haw?

(他們天天看電視嗎?)

B: Hay, minengngay to tilifi to romiamiad camira.

(是/對，他們天天看電視。)

4-9-4

A: Papinaay ko paro no loma' namo? (你們家有幾個人?)

B: Lalimaay ko paro no loma' niyam. (我們家有五個人。)

4-9-5

A: Talacowaay kamo i nacila? (你們昨天去哪裡?)

B: Tayraay i tukus kami i nacila. (我們昨天去山上。)

4-10(看圖)

A.



B.



C.



D.



E.



4-10-1

A: O singsi iso ko mira haw? (他是你的老師嗎?)

B: Hay, o singsi ako ko mira. (是, 他是我的老師。)

4-10-2

A: O tatalacowa kiso hatini? (你現在要去哪裡?)

B: O maminokay kako. (我正要回家。)

4-10-3

A: Maulahay kora wawa a micunga haw? (那個孩子喜歡畫圖嗎?)

B: Hay, mulahay ko mira a micunga. (是/對, 他很喜歡畫圖。)

4-10-4

A: Mamaanay kiso? (你怎麼了?)

B: Adadaay ko mata no mako. (我的眼睛很痛。)

4-10-5

A: Pinaay ko tuki a lumuwad to papacem kiso? (你早上幾點鐘起床?)

B: Enemay ko tuki a lumuwad to papacem kako. (我早上六點鐘起床。)

二、口試

第一部份：簡短對話

- 1-1. Nga' ayho ko miso? (你好嗎?)
1-2. O nanicowaay kiso anini? (你今天從哪裡來?)
1-3. Papinaay ko paro no loma' namo? (你們家有多少人?)
1-4. O Yincomin kiso haw? (你是原住民嗎?)
1-5. Mafana' ay kiso a caciyaw to no Amis a suwal haw? (你會說族語嗎?)
- 2-1. Nga' ayho ko miso anini? (你今天好嗎?)
2-2. I cowaay kiso hatini? (你現在在哪裡?)
2-3. Papinaay ko salikaka iso? (你有幾個兄弟姊妹?)
2-4. O mitiliday kiso haw? (你是學生嗎?)
2-5. Maulahay kiso mitilid haw? (你喜歡讀書嗎?)
- 3-1. Cima ko ngangan no miso? (你叫甚麼名字?)
3-2. I cowaay ko loma' namo? (你們家在哪裡?)
3-3. Pinaaytu ko mihecaan no miso? (你幾歲了?)
3-4. Akawangay kiso haw? (你很高嗎?)
3-5. Maulahay kiso a minanam to suwal no Amis haw? (你喜歡學族語嗎?)
- 4-1. Nga' ayho ko miso? (你好嗎?)
4-2. I cowaay ko kongkoan no miso? (你的學校在哪裡?)
4-3. Papinaay ko widang no miso? (你有幾個朋友?)
4-4. Malacafayay a mitilid to romiamiad kamo haw? (你們天天一起讀書嗎?)
4-5. Mafana' ay a caciyaw to no Amis a suwal kamo haw? (你們會說族語嗎?)
- 5-1. Cima ko ngangan no miso? (你叫甚麼名字?)
5-2. Tatalacowa kiso anosawni? (你等一下要去哪裡?)
5-3. Pinaay ko tilifi no loma' namo? (你們家有幾台電視?)
5-4. Minengngay to tilifi to romiamiad kiso haw? (你天天看電視嗎?)
5-5. Maulahay minengngay to tilifi kiso haw? (你喜歡看電視嗎?)

- 6-1. Nga' ayho ko miso? (你好嗎?)
- 6-2. O nanicowaay kiso anini? (你今天從哪裡來?)
- 6-3. Papinaay ko paro no loma' namo? (你們家有多少人?)
- 6-4. O Yincomin ko wama iso haw? (你爸爸是原住民嗎?)
- 6-5. Mafana' ay ko wama iso a caciyaw to no Amis a suwal haw?
(你爸爸很會說族語嗎?)

- 7-1. Nga' ayho ko miso anini? (你今天好嗎?)
- 7-2. I cowaay kiso hatini? (你現在在哪裡?)
- 7-3. Papinaay ko salikaka iso? (你有幾個兄弟姊妹?)
- 7-4. O mitiliday ko salikaka iso haw? (你的兄弟姊妹也是學生嗎?)
- 7-5. Maulahay kamo maemin a lumadiw haw? (你們都喜歡唱歌嗎?)

- 8-1. Cima ko ngangan no miso? (你叫甚麼名字?)
- 8-2. I cowaay ko wina iso hatini? (你媽媽現在在哪裡?)
- 8-3. Pinaaytu ko mihecaan no mira? (她幾歲了?)
- 8-4. Akawangay ko mira haw? (她很高嗎?)
- 8-5. Malaliday ko wina iso a caciyaw to no Amis a suwal haw?
(你媽媽常說族語嗎?)

- 9-1. Nga' ayho ko miso? (你好嗎?)
- 9-2. I cowaay sa fufu iso hatini? (你祖父祖母現在在哪裡?)
- 9-3. Papinaay ko wawa naira? (他們有幾個孩子?)
- 9-4. Malaliday a miliso' to fufuan kiso haw? (你常去探望祖父祖母嗎?)
- 9-5. Mafana' ay sa fufu iso a caciyaw to no Amis a suwal haw?
(你的祖父祖母很會說族語嗎?)

- 10-1. Cima ko ngangan no miso? (你叫甚麼名字?)
- 10-2. I cowaay ko kongkoan no miso? (你的學校在哪裡?)
- 10-3. Papinaay ko widang no miso? (你有幾個朋友?)
- 10-4. Maulahay kiso to widang iso haw? (你喜歡你的朋友嗎?)
- 10-5. Maulahay a micunga kiso haw? (你喜歡畫畫嗎?)

第二部份:看圖說話

1. (提示: 我喜歡的活動)



【族語回答範例】

Maulah tayra kongkoan kako. Minanam micunga, mitilid, lumadiw, masakero. Malipahak kako to romiamiad. Makapah ko micungaan no mako. Mafana' ay kako a mitilid, mansa maulahay ko singsi takowanan. I tini i loma' i, o wina to, o wama, o kaka to fa' inayan, o safa to fafahiyan i, sahetoy maulah mitengil to kalumadiw no mako, minengneng to kasakero no mako.

【中文翻譯】

我喜歡去學校，學畫畫、讀書、唱歌、跳舞。我每天都很高興。我畫的圖很漂亮。我(也)很會讀書，老師很喜歡我。在家裡，爸爸、媽媽、哥哥、妹妹全都喜歡聽我唱歌、看我跳舞。

原住民族語言學習補充教材-句型篇/國中版

發行單位：原住民族委員會

發行地址：242 新北市新莊區中平路 439 號 16 樓

教材編輯：

族 語	方 言	男	女
阿美語	南勢阿美語	李文成	陳明珠
	秀姑巒阿美語	吳明義	鄭菊霞
	海岸阿美語	陳金龍	歐嗨。思娃娜
	馬蘭阿美語	羅福慶	朱珍靜
	恆春阿美語	林光明	楊美妹
泰雅語	賽考利克泰雅語	吳新生	陳香英
	澤敖利泰雅語	斗睿·夏德	彭秀妹
	汶水泰雅語	劉仁善	劉麗玲
	萬大泰雅語	乃德全	張美花
	四季泰雅語	羅立雄	王美珠
	宜蘭澤敖利泰雅語	林光望	卓秋美
賽夏語	賽夏語	風貴芳	高清菊
邵語	邵語	簡史朗	袁嫦娥
賽德克語	都達賽德克語	徐月風	張春美
	德固達雅賽德克語	田明德	黃美玉
	德鹿谷賽德克語	田天助	詹素娥
布農語	卓群布農語	高杰成	田玉香
	卡群布農語	松碧常	撒萊·諾阿南
	丹群布農語	余榮德	江東妹
	巒群布農語	全正文	余貞玉
	郡群布農語	顏明仁	顏雲英
排灣語	東排灣語	戴明雄	葉曉音
	北排灣語	丹耐夫正若	湯賢慧
	中排灣語	廖秋吉	竹嫵·法之山
	南排灣語	高光良	高金玉
魯凱語	東魯凱語	林得次	張小芳
	霧台魯凱語	鍾思錦	柯菊華
	大武魯凱語	賴以恒	杜富菊
	多納魯凱語	郁德芳	洪麗萍
	茂林魯凱語	魏頂上	簡淑惠
	萬山魯凱語	金瑞芳	駱秋香
太魯閣語	太魯閣語	李季生	張素瑞
噶瑪蘭語	噶瑪蘭語	謝宗修	潘秀蘭
鄒語	鄒語	汪幸時	汪朝麗
卑南語	南王卑南語	鄭賢明	鄭玉妹
	知本卑南語	尤二郎	陳金妹
	西群卑南語	張阿信	李芳媚
	建和卑南語	施建忠	洪淨嵐
雅美語	雅美語	廖清福	董瑪女
撒奇萊雅語	撒奇萊雅語	孫生義	蔡宜庭
卡那卡那富語	卡那卡那富語	孔岳中	孔郡廷
拉阿魯哇語	拉阿魯哇語	游仁貴	游淑美